

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

19 JANVIER 1976.

PROJET DE LOI

majorant

certaines pensions de retraite et de survie
des agents du secteur public.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le système de péréquation des pensions de retraite et de survie à charge du secteur public instauré par la loi du 2 août 1962, qui fut appliqué du 1^{er} juillet 1962 au 31 décembre 1968, a eu pour conséquence que le montant de la pension de certains bénéficiaires s'est avéré inférieur, suivant la date de mise à la retraite, à celui de la pension de leurs collègues de même grade et de même ancienneté.

Les diverses mesures dites de « rattrapage » qui ont été prises n'ont pas complètement résorbé ces différences.

C'est pour cette raison que la clause suivante a été insérée dans la 4^e convention collective du secteur public 1974-1975 :

« Le rattrapage des pensions de certains retraités sera mis à l'étude. Il sera négocié en vue d'un étalement dont les premiers effets se manifesteront en 1975. »

Les négociations entreprises à la suite de cette convention ont amené le Gouvernement à proposer un premier rattrapage partiel à partir du 1^{er} juillet 1975.

Ce dernier s'élève en principe à 30 % de la différence à rattraper étant toutefois entendu que la majoration du taux nominal qui en résulte doit s'élever à 2 000 francs au minimum. Toutefois, si la différence à rattraper est inférieure à ce montant, la majoration prévue est égale à cette différence et, dans ce cas, le rattrapage est donc complet.

Le taux ainsi majoré forme, à partir du 1^{er} juillet 1975, le nouveau montant nominal de la pension.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

19 JANUARI 1976.

WETSONTWERP

tot verhoging

van sommige rust- en overlevingspensioenen
van het overheidspersoneel.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het bij de wet van 2 augustus 1962 ingestelde systeem van péréquation der rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, dat van 1 juli 1962 tot 31 december 1968 werd toegepast, heeft tot gevolg gehad dat naargelang de datum van de oppensioenstelling het pensioen van bepaalde gerechtigden lager was dan het pensioen van hun collega's met dezelfde graad en dezelfde anciënniteit.

De verschillende z.g. « inhaalmaatregelen » die werden getroffen, hebben die verschillen nooit volledig weggewerkt.

Dit heeft er uiteindelijk toe geleid dat in de 4^e collectieve overeenkomst voor de openbare sector 1974-1975 het volgende werd bedongen :

« De inhaling van de pensioenen voor sommige oprustgestelden zal worden bestudeerd. Daarmee zal tevens onderhandeld worden reeds een spreiding uit te stippelen waarvan de eerste gevolgen pas in 1975 tot uitwerking zullen komen »,

De onderhandelingen die ter uitvoering van deze overeenkomst werden gevoerd hebben de Regering ertoe aangezet om met ingang van 1 juli 1975 een eerste gedeeltelijke inhaling voor te stellen.

Deze gedeeltelijke inhaling bedraagt in principe 30 % van het in te halen verschil met dien verstande evenwel dat de jaarlijkse nominale verhoging die er zal uit voortvloeien minstens 2 000 frank moet bedragen. Nochtans, indien het in te halen verschil beneden dit bedrag ligt, is de verhoging gelijk aan dit verschil in welk geval de inhaling volledig is,

Het aldus verhoogde bedrag vormt, van 1 juli 1975 af, het nieuw nominaal pensioenbedrag.

Pour des raisons d'ordre technique et pratique, le Gouvernement a estimé il ne peut pas suivre les suggestions formulées par le Conseil d'Etat, propos de la rédaction du texte du projet.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Om redenen van technische en praktische aard, heeft de Regering gemeend niet te kunnen ingaan op de door de Raad van State geformuleerde voorstellen in verband met het opmaken van de tekst van het ontwerp.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre et par le Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique, le 8 juillet 1975, d'une demande d'avis sur un projet de loi « majorant certaines pensions de l'errata et de survie des agents du secteur public », a donné le 17 juillet 1975 l'avis suivant:

Article 1^{er}.

Il n'est pas de bonne technique législative de se référer à un article de loi abrogé. Il est proposé de rédiger l'article 1^{er} ainsi qu'il suit:

« Article 1^{er}. — La présente loi s'applique aux pensions à charge de l'Etat ainsi qu'aux pensions accordées en tout ou en partie par application d'un régime statutaire aux membres du personnel des établissements publics ou organismes d'intérêt public ».

..

Article 2.

Le but du projet de loi est de combler, à raison de 30 p.c., la différence qui sépare les pensions ayant pris cours postérieurement au 1^{er} janvier 1969 et celles qui sont antérieures à cette date.

Lorsqu'il est question à l'article 2, § 1^{er}, du projet du « pourcentage fixé en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 », il faut comprendre que cette référence est relative à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 3, et non aux alinéas 4 et 5 du même paragraphe où il est question d'autres pourcentages.

De plus il ne s'indique pas de diviser l'article 2 en deux paragraphes comptant chacun un seul alinéa.

En considération de ces éléments, l'article 2 gagnerait à être rédigé comme suit:

" Article 2. — Les pensions de retraite et de survie ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1969 sont majorées à partir du 1^{er} juillet 1975 lorsque leur montant nominal à cette date est inférieur à celui qui serait obtenu en appliquant au traitement maximum du dernier grade de l'intéressé, qui a été pris en considération pour la dernière révision de sa pension, le pourcentage déterminé par l'article 12, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public »;

Alinéa 2..... texte du § 2 du projet du gouvernement en remplaçant „§ 1^{er}” par „alinéa 1^{er}”.

La chambre était composée de
MM.:

F. REMION, *préside/tt de chambre*;
Ch. SMOLDERS,
H. ROUSSEAU, *conseillers d'Etat*;
J. LIMPENS,
C. DESCHAMPS, *assesseurs de la section de législation*;
E. VAN VYVE, *greffier de section*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 8^{de} juli 1975 door de Eerste Minister en door de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot verhoging van sommige rust- en overlevingspensioenen van het overheidspersoneel », heeft de 17^{de} juli 1975 het volgende advies gegeven:

Artikel 1.

Naar een opheffen wetsartikel verwijzen is geen goede wetgevings-techniek. Voorgeseld wordt, artikel 1 als volgt te lezen:

« Artikel 1. — Deze wet is van roepassing op de pensioenen ten laste van de Staat en op de pensioenen die geheel of gedeeltelijk overeenkomstig een statuutregeling worden verleend aan personeelsleden van openbare instellingen of instellingen van openbaar nut ».

..

Artikel 2.

Doel van het wetsontwerp is, naar rata van 30 pct., het verschil goed te maken tussen de vóór en de na 1 januari 1969 ingegane pensioenen.

Wanneer in artikel 2, § 1, van het ontwerp sprake is van « het percentage ... vastgesteld in uitvoering van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 » moet dar zo begrepen worden, dat de verwijzing slaat op artikel 12, § 1, derde lid, niet op het vierde en vijfde lid van die paragraaf waar het om andere percentages gaat.

Bovendien is het niet aangewezen artikel 2 in te delen in twee paragrafen met elk slechts één lid.

Met inachtneming van die gegevens kan artikel 2 beter als volgt worden gelezen:

« Artikel 2. — De rust- en overlevingspensioenen die vóór 1 januari 1969 zijn ingegaan, worden vanaf 1 juli 1975 verhoogd wanneer hun nominaal bedrag op die datum lager ligt dan het bedrag dat verkregen zou worden indien, op de aan de laatste graad van de betrokkene verbonden maximumwedde die voor de laatste herziening van zijn pensioen in aanmerking is genomen, het percentage werd toegepast dat vastgesteld is bij artikel 12, § 1, derde lid, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector »;

Tweede lid zoals § 2 van het ontwerp; maar men schrijve « het eerste lid » in plaats van « § 1 ».

De kamer was samengesteld uit
de HH.:

F. REMION, *kamervoorzitter*;
Ch. SMOLDERS,
H. ROUSSEAU, *staatsraden*;
J. LIMPENS,
C. DESCHAMPS, *bijzitters van de afdeling wetgeving*;
E. VAN VYVE, *afdelingsgriffier*.

La concordance entre la version française et la version Néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SIMOLPERS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Le Greffier.

(s.) E. VAN VYVE.

Le Président.

(s.) F. REMION.

Pour expédition délivrée au Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique.

Le 12 août 1975.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat.

R. VAN HAECKE.

De overeenstemming tussen de Nederlandse tekst en de Nederlandse tekst van de H. Ch. SIMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

De Griffier.

(get.) E. VAN VYVE.

De Voorzitter.

(get.) F. REMION.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Staatsschrijver voor Begroting en Wetenschappelijk.

De 12 augustus 1975.

De Hoofdgriffier van de Raad van State.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1.

La présente loi s'applique aux personnes qui étaient visées à l'article 4 de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie.

Art. 2.

§ 1^{er}. Sont majorées à partir du 1^{er} juillet 1975 les pensions de retraite et de survie en cours à cette date dont le montant nominal est inférieur au montant nominal obtenu en appliquant au traitement maximum afférent au dernier grade de l'intéressé, pris en considération pour la dernière révision de sa pension, le pourcentage fixé en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

§ 2. La majoration est fixée à 30 % de la différence entre les deux montants nominaux visés au § 1^{er}; elle ne peut toutefois être inférieure à 2 000 francs par an, sauf si la différence n'atteint pas cette somme auquel cas la majoration est égale au montant de cette différence.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Staatssecretaris voor Begroting.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN, WIJ:

Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Deze wet is van toepassing op diegenen die bedoeld waren in artikel 4 van de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust- en overlevingspensioenen.

Art. 2.

§ 1. Met ingang van 1 juli 1975 worden verhoogd de op die datum lopende rust- en overlevingspensioenen waarvan het nominale bedrag lager is dan het nominale bedrag bekomen door op de aan de laatste graad van de betrokkene verbonden maximumwedde, in aanmerking genomen voor de laatste herziening van zijn pensioen, het percentage toe te passen, vastgesteld in uitvoering van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

§ 2. De verhoging wordt vastgesteld op 30 % van het verschil tussen beide in § 1 bedoelde nominale bedragen; zij mag evenwel niet minder bedragen dan 2 000 frank 's jaars, tenzij het verschil dit bedrag niet bereikt in welk geval de verhoging gelijk is aan het bedrag van dit verschil.

Gegeven te Brussel, 16 januari 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.